



AFINCO[®]
Experts comptables
Chartered accountants
Dottori commercialisti

NEXIA
INTERNATIONAL

Newsletter 02.2015

Cette newsletter a été conçue à titre informatif et indicatif. Elle n'a pas un caractère exhaustif. La responsabilité du Cabinet AFINCO NEXIA n'est en aucun cas engagée en cas d'un éventuel conflit entre les dispositions prévues par la législation en vigueur et celles figurant dans la présente fiche. Certaines dispositions viendraient à être explicitées par des décrets, arrêtés ou notes communes de l'Administration fiscale.

Notre Cabinet demeure à votre disposition pour tout éventuel complément d'informations.

Questa newsletter è stata preparata a titolo informativo ed indicativo. Non ha un carattere esaustivo. Lo Studio AFINCO NEXIA non è, in nessun caso, responsabile in caso di eventuale conflitto fra le disposizioni previste dalla legislazione in vigore e quelle contenute nella presente nota. Alcune disposizioni saranno spiegate attraverso decreti o note comuni dell'Amministrazione fiscale.

Il nostro Studio rimane a vostra completa disposizione per eventuali informazioni supplementari.

This newsletter has been prepared solely for information goal. The responsibility of the Firm AFINCONEXIA cannot be engaged in case of conflict between information mentioned in the present note and the one in the law text. Besides, other clarifications will be given by decree and external notes of the tax authorities.

Our firm is entirely at your service for any eventual clarification.

34, Rue de Marseille
1001 Tunis - Tunisia
T. : + 216 71 354 451
F. : + 216 71 354 676
afinco@afinco.net
www.afinco.net

AFINCO is member of NEXIA INTERNATIONAL,
a worldwide network of independent accounting
and consulting firms.



SOMMAIRE

A-Editorial	3
B- Changement important	5
C- Loi de finances	6
D- Autres parutions légales	11
E- Rappels utiles	12
F- Récemment en Tunisie	13
G-Juste pour info	14
H- Récemment Chez AFINCO NEXIA	16

SOMMARIO

A- Editoriale	3
B- Cambiamenti significativi	5
C- Legge finanziaria	6
D- Altri pubblicazioni legali	11
E- Informazioni utili	12
F- Ultimamente in Tunisia	13
G- Solo per conoscenza	14
H- Ultimamente in AFINCO NEXIA	16

SUMMARY

A- Editorial	3
B- Important change	5
C- Finance act	6
D- Other legal publication	11
E- Useful reminders	12
F- Recently in Tunisia	13
G- Just to know	14
H- Recently inside AFINCONEXIA	16



A- Éditorial

Notre Cabinet va bientôt fêter ses 15 ans d'existence. Nous ne manquerons pas d'y revenir dès que possible.

La Tunisie est enfin dotée des institutions publiques de souveraineté : un Président de la République élu, une assemblée des représentants du peuple élue, et un Gouvernement constitué. Bon courage à ces institutions qui auront de nombreux défis à relever durant les 5 prochaines années, notamment la réforme de l'éducation et la formation, l'investissement et la sûreté nationale. Ce dernier volet est d'actualité et nous rappelle la nécessité de faire front unique au terrorisme qui touche nos braves soldats, policiers et agents de la garde nationale.

Tels actes sont condamnables, qu'ils touchent nos amis égyptiens, ou danois ou français. Il est à noter que parmi les victimes françaises en janvier dernier, on trouve le journaliste Georges Wolinsky, le policier Ahmed Mrabet et le jeune Yoav Hattab, tous trois d'origine Tunisienne. Ceci nous rappelle que le terrorisme ne connaît pas de frontières.

Les auteurs de tels actes ne peuvent faire disparaître les liens pacifiques ancestraux qui lient les 3 religions, comme on peut voir se côtoyer dans notre pays des mosquées, cathédrales et synagogues.

A- Editoriale

Il nostro Studio festeggerà presto i suoi 15 anni di esistenza. e non mancheremo di riparlare in tempi brevi.

La Tunisia ha finalmente delle istituzioni pubbliche di sovranità: un Presidente della Repubblica eletto, un'Assemblea dei rappresentanti eletti dal popolo e un Governo costituito. Buona fortuna alle istituzioni che hanno tante sfide da affrontare nei prossimi 5 anni, in particolare per la riforma dell'educazione e della formazione, degli investimenti e la sicurezza nazionale. Questo ultimo punto è di attualità e si ricorda il bisogno di far fronte unico contro il terrorismo che tocca i nostri bravi soldati, i poliziotti e gli agenti della Guardia Nazionale.

Tali atti sono da condannare, chiunque siano sono le vittime, come nostri amici Egiziani, Danesi o Francesi. notare portiamo alla vostra attenzione che, tra le vittime in Francia di gennaio, vi erano il giornalista Georges Wolinsky, il poliziotto Ahmed Mrabet e il giovane Yoav Hattab, tutti tre di origine tunisina: il Terrorismo non ha confini

Gli autori di tali atti non possono far scomparire le pacifiche relazione ancestrali che legano le tre religioni, nel nostro paese assistiamo alla vicinanza tra moschee, cattedrali e sinagoghe.



A- Editorial

Our Firm will soon celebrate its 15th anniversary. We will come back soon about such event.

Tunisia finally has sovereignty public institutions: an elected President of Republic, an assembly of elected people's representatives, and a Government designated. Good luck to those institutions that have many challenges to face over the next 5 years, including education and training review, Investment and the national security. The latter is actual matter and reminds us the necessity to face severally the terrorism that hurt our brave soldiers, policeman and national guard agents.

Such facts are strongly condemned, whoever are victims, either our friends Egyptians or Danish or French. To be noted that amongst the French victims in January, there are the journalist Georges Wolinsky, the policeman Ahmed Mrabet and the young Yoav Hattab, all three of Tunisian origin. This reminds us that terrorism knows no borders.

The authors of such acts can not cancel the peaceful ancestral relationships that bind the three religions, which can be seen in our country where mosques, cathedrals and synagogues are neighbors.



B- Changement important

➤ Secret bancaire :

Vu la confusion née suite à la loi de finance complémentaire 2014, il est à préciser que la levée du secret bancaire à travers la communication des relevés bancaires par les banques à l'Administration fiscale ne se fait que sous 2 conditions :

- Personne physique ou morale sous contrôle fiscal approfondi
- Décision du juge

➤ Amnistie fiscale :

- Le délai de bénéfice de l'amnistie fiscale (impôt sur les sociétés ou impôt sur les revenus) a été reporté au **28 Février 2015**.
- L'amnistie, par le paiement d'un impôt au moins 20% supérieur à celui payé à l'origine, permet l'exonération des pénalités de retard et d'éviter un contrôle fiscal approfondi au titre de tel impôt

B- Cambio significativo

➤ Segreto bancario :

Vista la confusione nata con la legge di finanza complementare 2014, si precisa che l'abolizione del segreto bancario, il quale consiste nella comunicazione degli estratti conto bancari da parte delle Banche all'Amministrazione Fiscale, sussiste solo al verificarsi di 2 condizioni :

- Se le persone fisiche o giuridiche hanno un controllo fiscale approfondito
- Se viene disposto per decisione del Giudice

➤ Condono fiscale :

- Il termine per beneficiare del condono fiscale (per le imposte sulle società e sui redditi) è spostato al **28 Febbraio 2015**.
- l'adesione al condono, con il pagamento di un'imposta al meno del 20% in più a quanto pagato all'inizio, permette l'abbuono delle sanzioni per il ritardato versamento ed evita un controllo fiscale approfondito per tale imposta.

B- Important change

➤ Banking Secrecy:

Following to the confusion about the complementary Finance Act 2014, it's to be precized that the lifting of the banking secrecy through communication of bank statements by banks to Tax department may only be done upon 2 conditions:

- Individuals or companies under deep tax audit
- Judge's decision

➤ Tax amnesty:

- The deadline to profit from tax amnesty (about corporate and individual income tax) has been postponed to **February 28, 2015**.
- Such amnesty, through payment of a tax at least 20% greater than original tax, allows the tax penalties exemption and to avoid a deep tax audit.



C. Loi de Finances 2015 (à noter qu'avec le nouveau parlement élu, il y aura incessamment une LF complémentaire)

Legge finanziaria 2015 (da notare che con il nuovo parlamento eletto, ci sarà prossimamente una LF complementare)

Finance act 2015 (to be noted that following to the elected parliament, there will be soon a complementary FA)

• Retenue à la source 'R/S'

Baisse du taux de R/S :

- de 5% à 2,5% sur les revenus (honoraires, loyers...) provenant de l'export
- de 1,5% à 0,5% sur les ventes à l'export de biens et services > 1.000 DT

• R/S (suite)

Précision du taux de R/S non appliqué sur les paiements aux non résidents (et donc à la charge du payeur): $100 \times \text{Taux} / 100 - \text{Taux}$ (exp. si le taux applicable est 15%, le taux devient 17,64%).

• R/S (suite 2)

La R/S déjà applicable sur les dividendes payés aux associés non résidents, est élargie aux bénéficiaires distribués par les établissements stables en vertu des conventions de non double imposition.

P.S. : étant donné le caractère juridique particulier des établissements stables, et la confusion entourant telle disposition, on reste en attente d'une note commune fiscale.

• Ritenuta alla fonte 'R/F'

Riduzione del tasso della R/F :

- dal 5% al 2,5% sui redditi (onorari, affitti...) provenendo dall'export
- dal 1,5% al 0,5% sulle vendite all'export di beni e servizi > 1.000 DT

• 'R/F' (continua 1)

Si precisa che quando non viene applicata la R/F sui pagamenti ai non residenti, l'aliquota da applicare si calcola come segue: $100 \times \text{aliquota iniziale} / 100 - \text{aliquota iniziale}$ (esp. Se l'aliquota iniziale applicata è 15%, l'aliquota diventa 17,64%).

Tale ritenuta sarà totalmente a carico del sostituto d'imposta

• R/F (continua 2)

La R/F, già applicata sui dividendi pagati ai soci non residenti, è allargata agli utili distribuiti dalle stabili organizzazioni in riferimento alle convenzioni di non doppia imposizione.

P.S. : Considerata la particolarità giuridica delle stabili organizzazioni, rimaniamo in attesa di una lettera fiscale esplicativa.

• Withholding tax 'W/H T'

Reduction of w/h tax rates :

- from 5% to 2,5% on revenues (fees, rentals...) coming from export
- from 1,5% to 0,5% on export sales of goods and services > TND 1.000

• W/H T (fw'up)

Precision of W/H T rate when non applied on payments for non residents (and then borne by payer): $100 \times \text{rate} / 100 - \text{rate}$ (e.g. if applicable rate is 15%, the converted rate is 17,64%).

• W/H T (fw'up 2)

W/H T as applied on dividends paid to non resident shareholders, also covers profits as paid by permanent establishments in accordance to DTA.

- *P.S.: in consideration with juridical particularities of permanent establishments, and confusion about such provision, we remain in await of the tax memo publication.*



- **R/S (suite 3)**

Il est apporté une précision à propos des sociétés non résidentes qui réalisent un marché en Tunisie pour une durée inférieure ou égale à 6 mois. Elles se voient appliquer une R/S de :

- 5% du CA TTC pour les travaux de construction
- 10% du CA TTC pour les opérations de montage
- 15% des rémunérations TTC pour les autres services

Telle R/S ne s'applique pas en cas d'option d'établissement d'une branche à l'appui d'une déclaration d'existence.

- **R/F (continua 3)**

un approfondimento riguarda le società non residente che realizzano un contratto in Tunisia di una durata inferiore o uguale a 6 mesi, infatti sarà applicata una R/F del:

- 5% dei ricavi (tasse incluse) per lavori di edilizia
 - 10% dei ricavi (tasse incluse) per operazione di montaggio
 - 15% delle remunerazione (tasse incluse) per altri servizi
- Tale R/F non si applica nel caso si opti per l'apertura di un ramo d'azienda stabile provata con una dichiarazione di esistenza.

- **W/H T (fw'up 3)**

A precision is clarified for non resident companies executing a contract in Tunisia for a duration equal or less than 6 months. It's applied a W/H T of :

- 5% of all tax included revenues for construction works
- 10% of all tax included revenues for assembly works
- 15% of all tax included remunerations for other services

Such W/H T is not applied in case of chose of option to set up a branch as justified by a tax existence return.

- **Restitution du report d'impôt**

Les sociétés relevant de la 'DGE' (Direction des Grandes Entreprises) peuvent se faire restituer le report de TVA ou le report d'impôt sur les sociétés sous **7 jours** et sans contrôle fiscal approfondi préalable à condition de présenter un rapport spécial signé par le commissaire aux comptes.

A titre de rappel, la DGE est le bureau de contrôle d'impôt à Tunis dédié notamment aux sociétés réalisant un CA > 10 MDT.

- **Rimborso del credito d'imposta**

Le società sottoposte al controllo della 'DGE' (Direzione delle Grande Imprese) possono avere la restituzione del credito d'IVA o dell'imposta sugli utili entro **7 giorni** e senza il controllo approfondito anticipato a condizione che si presenti un rapporto speciale firmato dal revisore dei conti.

Si ricorda ai lettoriche la DGE è l'ufficio di controllo d'imposta che a Tunisi è dedicato, in particolare, alle aziende con ricavi > 10 MDT.

- **Tax credit refund**

Companies under control of 'DGE' (Department of Great Enterprises) may be refunded for VAT or corporate income tax credit within **7 days** and without prior deep tax audit under provision to present a special report as signed by auditor.

As reminder, DGE is the Tax control office in Tunis as particularly dedicated to companies realizing Revenues > 10 Million TND.



- **Minimum d'impôt**

Le minimum d'impôt sur le revenu ou bénéfice n'est plus déductible de l'impôt dû au titre des exercices ultérieurs.

- **Minimum d'imposta**

Il minimum d'imposta sui redditi o sugli utili non è più deducibile dell'imposta degli esercizi successivi.

- **Tax minimum**

The minimum amount related to revenue or corporate income tax may not be deducted from tax to be paid on following years.

- **Télé-déclaration fiscale**

Application d'amende de 0,5% de l'impôt déclaré avec un min. de 1.000 DT en cas de non adoption obligatoire du mode de télé-déclaration ou de dépôt par support magnétique (*au lieu de l'amende fixe de 100 à 5.000 DT précédemment appliqué*).

Il est à rappeler que tel procédé est obligatoire pour les sociétés réalisant un C.A. annuel min. de 1 MDT.

- **Tele-dichiarazione fiscale**

Applicazione di una multa di 0,5% dell'imposta dichiarata con un min. di 1.000 DT in caso di mancata adozione del metodo obbligatorio della Tele-dichiarazione o di mancato deposito su supporto magnetico (*tale sanzione sostituisce la precedente fissata tra 100 e 5000 DT*).

Si ricorda che tale procedura è obbligatoria per le aziende che realizzando un ricavo annuale min. di 1 MDT.

- **Internet tax returns**

Enforcement of a penalty of 0,5% of declared tax with a min. of TND 1 000 in case of non using mandatory means of internet tax returns or returns on CD Rom (*rather than previously a fix penalty amount between TND 100 and TND 5 000*).

As reminder such process is mandatory for companies realizing a min. of 1 Million TND.

- **Vente sur le marché local**

Les sociétés totalement exportatrices peuvent vendre en 2015 sur le marché local jusqu'à 50% (au lieu de 30%) des ventes à l'export réalisées en 2014.

- **Vendita sul mercato locale**

Le società totalmente esportatrice possono vendere nel 2015, sul mercato locale, fino al 50% (al posto del 30%) delle vendite export rispetto a quelle realizzate nel 2014.

- **Sales on local market**

Totally exporting companies may sell in 2015 on local market up to 50% (instead of 30%) of exporting sales realized in 2014.

- **Délais de prescription**

Précision du délai de prescription de 4 ans pour les amendes fiscales. Ceci s'applique entre autres à l'amende de 1% lors de non déclaration de bénéfice export exonéré.

- **Termini di prescrizione**

Si precisa che il termine di prescrizione è di 4 anni per le multe fiscali. Questo si applica, frà altro, alle sanzioni dell'1% in caso di non dichiarazione degli utili realizzato con l'export esenti.

- **Limitation period**

Precision of the limitation period of 4 years as applied on tax penalties. This is applied, amongst cases, on the 1% fine as applied on non declared profits from export.



- **Contrôle fiscal**

Le délai accordé au contribuable pour fournir des informations ou documents lors d'un contrôle préliminaire ou approfondi est porté à 20 jours (au lieu de 10).

- **Controllo fiscale**

Il termine permesso al contribuente per consegnare le informazione o carte durante un controllo preliminare o approfondito è portato a 20 giorni (iil precedente era di 10).

- **Tax audit**

The delay agreed for tax payer to provide data or documents during a prior or deep tax audit is held to 20 days (instead of 10).

- **Contrôle fiscal (suite)**

L'Administration fiscale doit notifier le résultat du redressement suite à un contrôle préliminaire dans un délai de 90 jours à compter de l'expiration du délai accordé à la réponse du contribuable.

- **Controllo fiscale (continua1)**

L'Amministrazione fiscale deve notificare il risultato di rettifica dopo il controllo preliminare, entro 90 giorni a partire della scadenza del termine concesso per la risposta al contribuente.

- **Tax audit (fw'up)**

Tax administration shall transmit the result of prior tax audit into 90 days delay starting from expiration of deadline as granted to tax payer.

- **Contrôle fiscal (suite 2)**

Le délai accordé par l'Administration fiscale au contribuable suite à la notification d'un redressement est porté à 45 jours (au lieu de 30).

- **Controllo fiscale (continua 2)**

Il termine permesso dall'Amministrazione fiscale al contribuente dopo la notifica di una rettifica è portato a 45 giorni (il precedente era di 30).

- **Tax audit (fw'up 2)**

The delay as granted by Administration to tax payer further to tax reassessment notification is held to 45 days (instead of 30).

- **Contrôle fiscal (suite 3)**

L'Administration fiscale doit répondre dans un délai de 6 mois suite à la réponse du contribuable suite à son redressement.

P.S. pour les sociétés ayant déjà communiqué leurs oppositions avant le 31.12.2014, le délai de 6 mois est décompté à partir du 1.1.2015.

- **Controllo fiscale (continua 3)**

L'Amministrazione fiscale deve rispondere entro 6 mesi della risposta del contribuente dopo la notifica di rettifica.

P.S. per le aziende che hanno già trasmesso la loro opposizione prima il 31.12.2014, il termine di 6 mesi decorre dal 1.1.2015.

- **Tax audit (fw'up 3)**

Tax administration shall answer into a 6 month delay further to the tax payer's answer on a tax reassessment notice.

P.S. for companies that already transmitted their opposition before Dec. 31, 2014, the 6 month delay starts from Jan. 1st, 2015.



- **Timbre de voyage**

Possibilité de payer un timbre de voyage de 1 000 DT valable une année civile pour un nombre illimité de voyages

- **Bollo di viaggio**

Possibilità di pagare un bollo di viaggio di 1 000 DT valido per un anno civile e per un numero illimitato di viaggi.

- **Travel duty stamp**

Option to pay a unique travel duty stamp of TND 1 000 valid for one civil year and for unlimited number of travels.

- **Paiements d'impôts en espèces**

Application d'une pénalité de 1% pour tout paiement en espèces > 10 000 DT à la Recette des finances.

Tel seuil passe à 5 000 DT à partir du 1.1.2016.

- **Pagamento d'imposta in contanti**

Applicazione di una multa dell' 1% per i pagamenti in contanti > 10 000 DT eseguiti all'Agenzia delle Entrate.

Tale limite passerà a 5.000 DT a partire del 1.1.2016.

- **Tax paid in cash**

Enforcement of a fine of 1% on any tax paid in cash > TND 10 000 to tax department.

Such limit will be TND 5 000 from Jan. 1st 2016.

- **Déclaration de devises**

Application d'un droit de 10 DT sur toute déclaration de devises à l'entrée sur le territoire tunisien.

Il est à rappeler que telle déclaration est obligatoire lors d'importation de devises par des non résidents:

- d'un montant > 25.000 DT
- d'un montant > 5.000 DT lorsqu'on souhaite les faire ressortir du territoire
- quelque soit le montant à verser sur un compte bancaire tunisien

- **Dichiarazione di valuta estera**

Applicazione di un dazio di 10 DT per ciascuna dichiarazione di valuta estera all'ingresso del territorio tunisino.

Si ricorda che tale dichiarazione è obbligatoria al momento dell'importazione di valuta da parte dei non residenti :

- per un'importo > 25 000 DT
- per un'importo > 5 000 DT con intenzione di farle riuscire dal territorio
- per qualsiasi importo da dover versare su un conto corrente bancario in Tunisia

- **Foreign currency declaration**

Enforcement of a TND 10 duty on any declaration of foreign currency imported to Tunisian territory.

As reminder, such declaration is mandatory when foreign currency is imported by non residents for:

- amount > TND 25 000
- amount > TND 5 000 with intention to re export them
- any amount to be deposited on a Tunisian bank account



D. Autres parutions légales/ Altri pubblicazioni legali/ Other legal publications

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Commission Supérieure d'Investissement
Décret n° 2014-3629 fixant de nouveaux délais et conditions pour l'octroi de l'autorisation par la CSI à la participation des étrangers au-delà de 50% dans le capital des sociétés opérant dans certaines activités. | <ul style="list-style-type: none"> • Commissione Superiore d'Investimento
Il Decreto n° 2014-3629 fissa i nuovi termini e le condizioni per la consegna dell'autorizzazione dalla CSI per la partecipazione degli stranieri al di sopra del 50% nel capitale delle aziende che operando in alcuni settori. | <ul style="list-style-type: none"> • Higher Investment Committee
Decree # 2014-3629 fixing new delays and conditions for the delivery of HIC permit for foreigners' participation overpassing 50% into companies capital as operating in some activities. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Procédure à l'importation
Sur décision du Ministère de commerce (JORT n° 83 - 2014), il a été fixé une liste de produits finis soumis à une fiche d'information à l'importation. | <ul style="list-style-type: none"> • Procedura all'importazione
Su decisione del Ministero di commercio (Gazetta ufficiale n° 83 - 2014), è stato fissato un elenco di prodotti finiti sottomessi ad una scheda d'informazione per l'importazione. | <ul style="list-style-type: none"> • Procedure on import
On decision of Ministry of trade (official gazette n° 83 - 2014), it has been fixed a list of consuming products submitted to information file on import. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Promotion immobilière
Décret n° 2014-3648 instituant des avantages pour les promoteurs immobiliers réalisant des bâtiments industriels dans les zones de développement régional (prime de 8 à 25%) et participation dans les travaux d'infrastructure (de 25 à 85%). | <ul style="list-style-type: none"> • Promozione immobiliare
Il Decreto n° 2014-3648 fissa degli incentivi per i promotori immobiliari che realizzano dei capannoni industriali nelle aree di sviluppo regionale (premi fra 8 e 25%) e che partecipano ai lavori per le infrastrutture (fra 25 e 85%). | <ul style="list-style-type: none"> • Real estate promotion
Decree # 2014-3648 setting up incentives for real estate promoters realizing industrial buildings into development regional areas (premium from 8 to 25%) and bearing infrastructure works (from 25 to 85%). |
| <ul style="list-style-type: none"> • Déclaration / retour de voyage
Sur décision de la BCT, toute personne de retour de voyage doit déclarer en Douane le reliquat de devises (au titre de l'allocation voyage touristique) à convertir en banque (sous 7 jours). | <ul style="list-style-type: none"> • Dichiarazione / ritorno di viaggio
Su decisione della banca centrale, ogni persona di ritorno da un viaggio deve dichiarare in Dogana il saldo di valuta estera (a titolo dell'assegnazione di viaggio turistico) da convertire in banca (entro 7 giorni). | <ul style="list-style-type: none"> • Declaration / travel come back
On decision of central bank, any person coming back from travel shall declare to Customs the balance of foreign currency (related to touristic travel allowance) to be converted in bank (within 7 days). |



E. Rappels utiles / Informazioni utili / Useful reminders

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Les PME créées en 2013 (CA max 300 KDT pour les services et 600 KDT pour l'industrie et le commerce) bénéficient de l'exonération de l'impôt sur les sociétés jusqu'à l'année 2018.
L'avantage d'exonération durant 5 ans s'applique également aux PME industrielles créées en 2014 (CA max 600 KDT). | <ul style="list-style-type: none"> Le PMI create nel 2013 (ricavi mass. 300 KDT per i servizi e 600 KDT per l'industria e il commercio) beneficiano dell'esenzione dell'imposta sugli utili fino all'anno 2018.
Il vantaggio di esenzione di 5 anni si applica anche alle PMI industriali creati nel 2014 (ricavi mass. 600 KDT). | <ul style="list-style-type: none"> The SMEs as set up in 2013 (with revenues limited to KTND 300 for services and KTND 600 for industry and trade) benefit from CIT exemption up to year 2018.
The 5 years exemption incentive is applied to industrial SMEs as set up in 2014 (revenues limited to KTND 600). |
| <ul style="list-style-type: none"> L'impôt sur les bénéfiques au titre de 2014 s'applique avec le nouveau taux de 25% (au lieu de 30%). | <ul style="list-style-type: none"> L'imposta sugli utili per il 2014 si applica con il nuovo tasso di 25% (in sostituzione del 30%). | <ul style="list-style-type: none"> The CIT as applied on profits during 2014 is applied with the new rate of 25% (rather than 30%). |
| <ul style="list-style-type: none"> Les dividendes à distribuer en 2015 au titre des profits réalisés en 2014 sont soumis à une retenue à la source de 5% (à l'exception des sommes payées aux associés personnes morales sises en Tunisie). | <ul style="list-style-type: none"> I dividendi da distribuire nel 2015, relativi agli utili realizzati in 2014, sono sottoposti ad una ritenuta alla fonte di 5% (stabiliti fatta eccezione per le somme pagate ad associati, quali persone giuridiche -soci persone giuridiche- con sede in Tunisia). | <ul style="list-style-type: none"> Dividends to be paid up in 2015 as related to gains realized in 2014 are subject to w/h tax of 5% (except for amounts as paid up to shareholders under form of companies established in Tunisia). |
| <ul style="list-style-type: none"> A compter de 2015, les charges dépassant 10 000 DT et payées en espèces ne sont pas acceptées en déduction de l'IS et la TVA y rattachée n'est pas déductible. | <ul style="list-style-type: none"> A partire del 2015, le spese che superano 10 000 DT, pagate in contanti non sono riconosciute in deduzione dell'imposta sugli utili e la relativa IVA non è deducibile. | <ul style="list-style-type: none"> From 2015, expenses overpassing TND 10 000 as paid up in cash are no more accepted in deduction of tax basis and related VAT isn't deductible. |



F – Récemment en Tunisie /Ultimamente in Tunisia/ Recently in Tunisia

-
- L'Instance Vérité et Dignité a reçu en quelques semaines plus de 6 000 dossiers émanant de victimes de l'ancien régime.
Il est à rappeler que telle Instance bénéficie de prérogatives assez larges (recueil de témoignages, recours aux forces de l'ordre, arbitrage au lieu et place du tribunal, accès aux archives nationales...).
 - L'Organo per la Verità e la Dignità ha ricevuto in questesettimane più di 6.000 pratiche da provenienti dalle vittime del vecchio regime.
Da ricordare che tale Autorità ha delle prerogative grande alquanto ampie (raccolto di testimoni, ricorso alle forze dell'ordine, arbitrato al posto del tribunale, degli accesso agli archivi nazionali...).
 - The Committee for Truth and Dignity has received in few weeks more than 6 000 files from victims of former regime.
As reminder, such Committee has quite large duties (receiving testimonies, getting police assistance, arbitration rather than Court, national archives review...).
-
- Le site web www.marchespublics.gov.tn permet le suivi des appels d'offres émis et celui www.tuneps.tn permet de choisir le mode « e-procurement ».
 - Lo sito web www.marchespublics.gov.tn permette di seguire le gare di appalto, mentre www.tuneps.tn permette di scegliere il modo « e-procurement ».
 - The website www.marchespublics.gov.tn allows to follow up public tenders and the one www.tuneps.tn allows to choose the « e-procurement » mode.
-
- Les banques, les SICAR et intermédiaires en bourse Tunisiens ont adhéré au système d'accès aux données tel qu'institué par la loi américaine FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) et tel que géré par l'IRS (le département de contrôle des impôts) aux fins de lutter contre l'évasion fiscale aux USA.
 - Le banche, le società di capitale rischio e gli intermediari alla Borsa Tunisina hanno aderito al sistema di accesso ai dati istituito dalla legge americana FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) e sarà gestito dal IRS (dipartimento di controllo fiscale) al fine di combattere l'evasione fiscale nel USA.
 - Tunisian banks, capital risk companies and exchange brokers have joined the data access system as set up by US law FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) and as runned up by IRS in order to avoid tax evasion in USA.
-



G – Juste pour info/ Solo per conoscenza / Just to know

- Selon une étude de l'Administration fiscale, les 400 000 entrepreneurs inscrits au régime fiscal forfaitaire ne contribuent qu'à hauteur de 0,2% des revenus fiscaux.
Ce fort déséquilibre justifie le début de réforme visant à supprimer progressivement le régime forfaitaire.
- Les 20 Milliards de DT de recettes fiscales budgétisées sur 2015 se répartissent comme suit :
 - 5.3 : TVA
 - 3.7 : Impôt sur salaires
 - 1.8 : Droit de consommation
 - 1.6 : Retenues à la source (loyers, intérêts...)
 - 1.6 : IS pétrolier
 - 1.4 : IS
 - 1.1 : Droits d'enregistrement
 - 0.8 : Droits de douane
 - 2.7 : Divers
- Secondo uno studio fatto dall'Amministrazione fiscale, i 400 000 imprenditori iscritti allo regime fiscale forfettario partecipano solamente al 0,2% dei redditi fiscali.
Tale grande disequilibrio giustifica l'inizio della riforma per togliere progressivamente il regime forfettario.
- I 20 Millardi di DT di ricavi fiscali budgetizzati per il 2015 si ripartiscono come segue:
 - 5.3 : IVA
 - 3.7 : Imposta sui stipendi
 - 1.8 : Dazio di consumo
 - 1.6 : Vari Ritenute alla fonte (affitti, interessi...)
 - 1.6 : Imposta s/ utili petroliferi
 - 1.4 : Imposta s/ utili
 - 1.1 : Dazi di registrazione
 - 0.8 : Dazi doganali
 - 2.7 : Vari
- According to a study lead by the Tax department, the 400 000 entrepreneurs as subject to flat tax regime, contribute only to 0.2% of total fiscal revenues.
Such high unbalance explain the initiated tax law rebuild in order to cancel progressively the flat tax regime.
- The 20 Billion TND of fiscal revenues as budgeted on 2015 are spread as follows :
 - 5.3 : VAT
 - 3.7 : Tax on salaries
 - 1.8 : Consumption rights
 - 1.6 : Various w/h taxes (rentals, interests...)
 - 1.6 : Oil & gas CIT
 - 1.4 : CIT
 - 1.1 : Registration duties
 - 0.8 : Customs duties
 - 2.7 : Miscellaneous



- Il est possible à toute personne physique ou morale de demander à la Recette des finances, moyennant un droit de 20 DT, un état des actes soumis obligatoirement à l'enregistrement, couvrant notamment :
 - titres de participations au capital de sociétés
 - acquisition d'immeubles
 - contrats de location
- Qualsiasi persona fisica o giuridica puo' richiedere all'Agenzia delle Entrate, previo pagamento di una tassa di 20 DT, tutti gli atti soggetti a registrazione obbligatoria ed in particolare:
 - Titoli azionari di una società
 - Acquisto di immobili
 - I contratti di locazione
- It is possible to any person or entity to request the Finance department, through a fee of 20 DT, for a statement of acts submitted to mandatory registration, covering in particular:
 - Equity shares in a company
 - Purchase of buildings
 - Rental contracts



H-Récemment chez AFINCO NEXIA/ Ultimamente in AFINCO NEXIA / Recently at AFINCO NEXIA

- Participation de AFINCO à la conférence annuelle de NEXIA à Barcelone, Espagne tenue en Oct. 2014.

- Partecipazione di AFINCO alla conferenza annuale di NEXIA a Barcelona, Spagna tenuta in Ottobre 2014.

- Participation of AFINCO to NEXIA annual conference in Barcelona, Spain as held in Oct. 2014.





- Un clin d'oeil à notre associé, M. Rachid Abdelmoula où on le voit accueillir au salon du textile M. Beji Caïd Sebsi, à l'époque Ministre de l'Intérieur.

Juste 50 ans nous séparent de tel jour ... et le Ministre est devenu Président de la République.

- Ammicchiamo l'occhio al nostro socio, Sig. Rachid Abdelmoula mentre lo vediamo che accoglie alla Fiera del Tessile Beji Caïd Sebsi, all'epoca Ministro dell'Interno.

Soli 50 anni si separano di tale giorno ... e il Ministro è divenuto Presidente della Repubblica.

- A small message for our partner Mr Rachid Abdelmoula where we see him welcoming, during the textile fair, Mr Beji Caïd Sebsi, at the time Minister of home affairs.

Just 50 years passed from that day ... and the Minister became President of Republic.





- La famille AFINCO s'est agrandie avec la venue au monde de la jeune Rouaa, fille de notre collaborateur Youssef Ouertani.
- La famiglia AFINCO NEXIA si è ingrandita con la nascita della piccola Rouaa, figlia del nostro collaboratore Youssef Ouertani.
- AFINCO NEXIA family is getting bigger with welcoming between us the baby Rouaa, daughter of our staff Youssef Ouertani.





AFINCO[®]
Experts comptables
Chartered accountants
Dottori commercialisti



Merci pour votre attention.
AFINCO NEXIA est membre exclusif de
NEXIA INTERNATIONAL (www.nexia.com), 9e réseau mondial
d'audit et conseil.

Thanks for your attention.
AFINCO NEXIA is exclusive member of
NEXIA INTERNATIONAL (www.nexia.com), 9th audit and consulting
network in the world.

Grazie per la vostra attenzione.
AFINCO NEXIA è membro esclusivo di
NEXIA INTERNATIONAL (www.nexia.com), 9na rete mondiale di
audit e consulting.